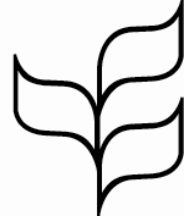


Distr.
LIMITEDCBD/NP/MOP/4/L.1/Rev.1
19 December 2022ARABIC
ORIGINAL: ENGLISHالاتفاقية المتعلقة
بالتنوع البيولوجي

مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن

الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل

والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها

الاجتماع الرابع - الجزء الثاني

مونتريال، كندا، 7-19 ديسمبر/كانون الأول 2022

البند 18 من جدول الأعمال

مشروع تقرير الاجتماع*

المقررة: السيدة إلفانا راماج (البنانيا)

مقدمة

1- عقد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها في اتفاقية التنوع البيولوجي اجتماعه الرابع بالتزامن مع الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية والاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية.

2- ونظرا للظروف التي أحاطت بجائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19)، عقد الاجتماع في جزأين، مع عقد الجزء الأول عبر الانترنت، بمشاركة حضورية محدودة في كونيغ، الصين يومي 12 و13 أكتوبر/تشرين الأول 2021، وعقد الجزء الثاني بالحضور الشخصي في مونتريال، كندا، من 7 إلى 19 ديسمبر/كانون الأول 2022. ويحتوي التقرير الحالي على وقائع مداوالات الجزء الثاني من الاجتماع.¹

3- وسبق الجزء الثاني من الاجتماع ترحيب احتفالي من الزعيم التقليدي لأمة أونونداغا، السيد تادوداهو سيد هيب، وتلاه بيانات من السيد جاستن ترو، رئيس وزراء كندا، والأمين العام للأمم المتحدة، والسيد هوانغ رون تشيو، وزير الإيكولوجيا والبيئة في الصين ورئيس الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية، والسيد فرانسوا ليغو، رئيس وزراء كيبيك، والسيدة فاليري بلانت، عمدة مونتريال، والسيد ليو شانشين، عمدة كونيغ، فضلا عن تمثيل ثقافي في 6 ديسمبر/كانون الأول 2022.

* تستند الوثيقة الحالية إلى الوثيقة CBD/NP/MOP/4/L.1، الصادرة في 19 ديسمبر/كانون الأول 2022 والتي لا تعتبر محدثة بسبب تعليق الاجتماع، لتشمل مداوالات ذلك اليوم، والوثيقة CBD/COP/15/L.1/Add.2 التي وافق عليها الفريق العامل الثاني في جلسته العاشرة، المنعقدة في 16 ديسمبر/كانون الأول.

¹ صدر تقرير الجزء الأول من الاجتماع الرابع بوصفه الوثيقة CBD/NP/MOP/4/4.

باء - الحضور

4- دُعيت جميع الدول إلى المشاركة في الجزء الثاني من الاجتماع. وحضر الاجتماع الأطراف في بروتوكول ناغويا التالية:

ألبانيا	الدانمرك	جمهورية لاو الشعبية
أنغولا	جيبوتي	الديمقراطية
أنتيغوا وبربودا	الجمهورية الدومينيكية	لبنان
الأرجنتين	إكوادور	ليسوتو
النمسا	مصر	ليبيريا
جزر البهاما	إريتريا	لكسمبرغ
البحرين	إستونيا	مدغشقر
بيلاروس	إسواتيني	ملاوي
بلجيكا	إثيوبيا	ماليزيا
بنن	الاتحاد الأوروبي	ملديف
بوتان	فيجي	مالي
بوليفيا (دولة - المتعددة	فنلندا	مالطة
القوميات)	فرنسا	جزر مارشال
بوتسوانا	غابون	موريتانيا
البرازيل	غامبيا	موريشيوس
بلغاريا	ألمانيا	المكسيك
بوركينافاسو	غانا	ميكرونيزيا (ولايات -
بوروندي	اليونان	الموحدة)
كمبوديا	غواتيمالا	منغوليا
الكاميرون	غينيا	المغرب
جمهورية أفريقيا الوسطى	غينيا-بيساو	موزامبيق
تشاد	غيانا	ناميبيا
الصين	هندوراس	نيبال
جزر القمر	هنغاريا	هولندا
الكونغو	الهند	نيكاراغوا
كويت ديفوار	إندونيسيا	النيجر
كرواتيا	اليابان	نيجيريا
كوبا	الأردن	النرويج
الجمهورية التشيكية	كازاخستان	عمان
جمهورية كوريا الشعبية	كينيا	باكستان
الديمقراطية	كيريباتي	بالاو
جمهورية الكونغو	الكويت	بنما
الديمقراطية	قيرغيزستان	بيرو

أوغندا	سيراليون	الفلبين
أوكرانيا	سلوفاكيا	البرتغال
الإمارات العربية المتحدة	جزر سليمان	قطر
المملكة المتحدة لبريطانيا	جنوب أفريقيا	جمهورية كوريا
العظمى وأيرلندا الشمالية	إسبانيا	جمهورية مولدوفا
جمهورية تنزانيا المتحدة	السودان	رومانيا
أوروغواي	السويد	رواندا
فانواتو	سويسرا	سانت كيتس ونيفس
فنزويلا (جمهورية -	الجمهورية العربية السورية	سانت لوسيا
البوليفارية)	طاجيكستان	ساموا
فييت نام	توغو	سان تومي وبرنسيبي
زامبيا	تونغا	المملكة العربية السعودية
1- زمبابوي	تونس	السنغال
	تركمانستان	صربيا
	توفالو	سيشيل

5- وكانت الدول التالية التي ليست أطرافا في الاتفاقية ممثلة أيضا:²

² انظر المرفق بمشروع تقرير مؤتمر الأطراف عن اجتماعه الخامس عشر للاطلاع على قائمة المنظمات الممثلة في الاجتماع.

الجزائر	غرينادا	باراغواي
أرمينيا	هايتي	بولندا
أستراليا	الكرسي الرسولي	الاتحاد الروسي
أذربيجان	أيسلندا	سانت فينسنت وجزر غرينادين
بنغلاديش	إيران (جمهورية - الإسلامية)	سنغافورة
بربادوس	أيرلندا	سلوفينيا
بليز	إسرائيل	الصومال
البوسنة والهرسك	إيطاليا	جنوب السودان
كابو فيردي	جامايكا	سري لانكا
كندا	لاتفيا	دولة فلسطين
شيلي	ليبيا	سورينام
كولومبيا	ليختنشتاين	تايلند
جزر كوك	ليتوانيا	تيمور - ليشتي
كوستاريكا	موناكو	ترينيداد وتوباغو
قبرص	ناورو	تركيا
دومينيكا	نيوزيلندا	الولايات المتحدة الأمريكية
السلفادور	نيوي	أوزبكستان
غينيا الإستوائية	مقدونيا الشمالية	اليمن
جورجيا	بابوا غينيا الجديدة	

البند 1 - افتتاح الاجتماع

6- عقدت الجلسة العامة الأولى بالاشتراك مع الجلسات الافتتاحية الأولى لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة، في 7 ديسمبر/كانون الأول 2022. وأعلن رئيس الهيئات الثلاث، وزير الإيكولوجيا والبيئة في الصين افتتاح الجزء الثاني من الاجتماعات في الساعة 10:25 صباحا.³

البند 2 - المسائل التنظيمية

ألف - انتخاب الأعضاء

7- عملا بالمادة 26، الفقرة 3 من بروتوكول ناغويا، يعمل مكتب مؤتمر الأطراف في الاتفاقية أيضا كمكتب لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا.

8- وفي جلسته العامة الأولى، أحاط مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا علما بأن الرئيس، ونواب الرئيس، والمقررة الذين عملوا خلال الجزء الأول من الاجتماع الرابع سيستمرون في الوفاء بوظائفهم، باستثناء نائبين من نواب الرئيس، الذين تم استبدالهما بعد ذلك.⁴

³ انظر الوثيقة CBD/COP/15/Part-II/L.1/Rev.1، الفقرات 7-21، للاطلاع على الملاحظات الافتتاحية والبيانات.

⁴ السيد ناريش بال غنغوار حل محل السيد فينود ماثور (الهند)، والسيدة أوجينيا أرغيداس مونتروما حلت محل السيدة أندريا ميزا موريللو (كوستاريكا).

9- وفي الجلسة العامة الخامسة، المنعقدة في 19 ديسمبر/كانون الأول، ونظرا غياب التوافق فيما يتعلق بترشيحات أعضاء المكتب ورئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، فضلا عن عدم وجود النصاب القانوني لاتخاذ قرار في ذلك الخصوص، اقترح الرئيس تعليق الجزء الثاني من اجتماعات الهيئات الثلاث للسماح للأطراف بالنظر في المسألة في جلسة مستأنفة للاجتماعات، سيتم عقدها في تاريخ لاحق.⁵

باء - إقرار جدول الأعمال

10- كان جدول أعمال الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا، كما يلي على النحو الذي أقر به في الجزء الأول من الاجتماع:

- 1- افتتاح الاجتماع.
- 2- المسائل التنظيمية.
- 3- تقرير عن وثائق تفويض الممثلين إلى الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا.
- 4- تقرير الهيئتين الفرعيتين.
- 5- تقرير لجنة الامتثال (المادة 30).
- 6- إدارة شؤون البروتوكول وميزانية الصناديق الاستثنائية.
- 7- الآلية المالية والموارد المالية (المادة 25).
- 8- تدابير للمساعدة في بناء القدرات وتنمية القدرات (المادة 22) وتدابير لزيادة التوعية بأهمية الموارد الجينية والمعارف التقليدية المرتبطة بها (المادة 21).
- 9- غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع وتقاسم المعلومات (المادة 14).
- 10- الرصد والإبلاغ (المادة 29).
- 11- التعاون مع المنظمات، والاتفاقيات والمبادرات الدولية الأخرى.
- 12- استعراض فعالية الهياكل والعمليات.
- 13- الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.
- 14- معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية.
- 15- الصكوك الدولية المتخصصة للحصول وتقاسم المنافع في سياق الفقرة 4 من المادة 4 من بروتوكول ناغويا.
- 16- الآلية العالمية المتعددة الأطراف لتقاسم المنافع (المادة 10).
- 17- مسائل أخرى.

⁵ لمزيد من المعلومات، انظر الوثيقة CBD/COP/15/Part-II/L.1/Rev.1، الفقرات 23-28.

18- اعتماد التقرير .

19- اختتام الاجتماع.

جيم - تنظيم العمل

11- في جلسته العامة الأولى، نظر مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا في مذكرة أعدتها الأمانة التنفيذية عن تنظيم العمل المقترح للجزء الثاني من اجتماعه الرابع (CBD/NP/MOP/4/1/Add.4/Rev.1) ووافق على تنظيم عمله على النحو المحدد في المذكرة. وأنشأت الهيئات الثلاث، التي عقدت الجلسة معاً، فريقين عاملين لخدمتهما وانتخبت السيدة روزماري باترسون (نيوزيلندا) رئيسة للفريق العامل الأول والسيدة هيلينا جفري براون (أنتيغوا وبربودا) رئيسة للفريق العامل الثاني.

جلسة التقييم الأولى

12- في 10 ديسمبر/كانون الأول، عقد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا جلسته العامة الثانية، التي عملت جزئياً كجلسة تقييم. وعقدت الجلسة بالاشتراك مع مؤتمر الأطراف في الاتفاقية ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة، وقدمت رئيستا الفريقين العاملين ورئيس فريق الاتصال المعني بالميزانية تقارير عن التقدم المحرز حتى اليوم.⁶

الاجتماع الأول لرؤساء الوفود

13- في 14 ديسمبر/كانون الأول، عقد اجتماع لرؤساء الوفود بالاشتراك مع مؤتمر الأطراف في الاتفاقية ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة، لمناقشة التقدم المحرز حتى الآن بشأن القضايا الرئيسية قيد النظر.⁷

المشاورات الوزارية

14- في 15 ديسمبر/كانون الأول، عقد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا الجلسة العامة الافتتاحية للجزء الرفيع المستوى من الاجتماع بالاشتراك مع مؤتمر الأطراف في الاتفاقية ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة.⁸

جلسة التقييم الثانية

15- في 17 ديسمبر/كانون الأول، عقد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا جلسته العامة الثالثة، التي عملت كجلسة تقييم ثانية. وعقدت الجلسة بالاشتراك مع مؤتمر الأطراف في الاتفاقية ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة، وقدمت رئيستا الفريقين العاملين الأول والثاني ورئيس فريق الاتصال المعني بالميزانية تقارير عن التقدم المحرز حتى اليوم.⁹

الاجتماع الثاني لرؤساء الوفود

⁶ للاطلاع على البيانات، انظر الوثيقة CBD/COP/15/Part-II/L.1/Rev.1، الفقرة 32.

⁷ المرجع نفسه، انظر الفقرة 34 للاطلاع على البيانات.

⁸ المرجع نفسه، انظر الفقرة 35 للاطلاع على مزيد من المعلومات عن المشاورات الوزارية.

⁹ المرجع نفسه، انظر الفقرات 37-40 للاطلاع على مزيد من المعلومات.

16- في 18 ديسمبر/كانون الأول، عقد اجتماع ثاني لرؤساء الوفود بالاشتراك مع مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة لاستعراض مشاريع المقررات التي أعدها الرئيس عن البنود الرئيسية على جدول الأعمال المرتبطة بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.¹⁰

البند 3 - تقرير عن وثائق تفويض الممثلين إلى الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا

17- في جلسته العامة الأولى، أحاط مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا علما، وفقا للنظام الداخلي ذي الصلة لاجتماعات مؤتمر الأطراف، أن المكتب استعرض قائمة المراقبين المقدمة إلى الاجتماع (CBD/COP/15/INF/2) وأنه سيفحص وثائق تفويض الوفود ويرفع تقريرا عنها في جلسة لاحقة.

18- وبناء عليه، أبلغ السيد ايريك أوكوري (غانا)، الذي عينه المكتب خلال الجزء الأول من الاجتماع ليكون ممثله للإبلاغ عن وثائق التفويض، أبلغ مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا أن 131 طرفا كانوا مسجلين على أنهم يحضرون الاجتماع. وقد فحص المكتب وثائق تفويض ممثلي 100 طرفا كانوا يحضرون الاجتماع. ووجد أن وثائق تفويض 84 وفدا تمتثل بالكامل لأحكام المادة 18 من النظام الداخلي، ولم تمتثل وثائق تفويض 16 وفدا بالكامل بها ولم يقدم 31 وفدا آخر وثائق تفويضهم حتى اليوم.

19- وفي الجلسة العامة الرابعة، المنعقدة في 19 ديسمبر/كانون الأول، قدمت السيدة جيفري براون، متحدثة بالنيابة عن السيد أوكوري، تقريرا عن وثائق التفويض (CBD/NP/MOP/4/INF/6/Rev.1). وأبلغت مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا أن 134 طرفا كانوا مسجلين على أنهم يحضرون الاجتماع. وقد فحص المكتب وثائق تفويض ممثلي 119 طرفا كانوا يحضرون الاجتماع. ووجد أن وثائق تفويض 106 وفدا تمتثل بالكامل لأحكام المادة 18 من النظام الداخلي، وأن وثائق تفويض 13 وفدا لم تمتثل بالكامل لأحكام المادة 18 وأن 15 وفدا آخر لم يقدموا وثائق تفويضهم حتى اليوم.

20- ووقع عدد من رؤساء الوفود على إقرار يتعهدون فيه بتقديم وثائق تفويضهم، في الشكل الملائم، وفي نسختها الأصلية، إلى الأمانة التنفيذية في غضون ثلاثين يوما من اختتام الاجتماع، وفي موعد أقصاه 19 يناير/كانون الثاني 2023. وتمشيا مع العرف المتبع في الماضي، وافق مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا على اقتراح المكتب بأن يسمح لهذه الوفود التي لم تقدم بعد وثائق تفويضها، أو التي لم تستوف وثائقها بالكامل لأحكام المادة 18، بالمشاركة بالكامل في الاجتماع على أساس مؤقت.

21- وحتى 18 ديسمبر/كانون الأول 2022، تم استلام وثائق التفويض رسمية صادرة من رئيس دولة أو حكومة، من وزير الشؤون الخارجية، أو في حالة منظمة التكامل الاقتصادي الإقليمي، من السلطة المختصة، على النحو المنصوص عليه في المادة 18 من النظام الداخلي، لممثلي الأطراف البالغ عددها 106 طرفا التالية أسماؤها: ألبانيا، وأنغولا، وأنتيغوا وبربودا، والأرجنتين، والنمسا، وجزر البهاما، والبحرين، وبيلاروس، وبلجيكا، وبنن، وبوتان، وبوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، وبوتسوانا، والبرازيل، وبلغاريا، وبوركينا فاسو، وكمبوديا، والكاميرون، والصين، وكوت ديفوار، وكرواتيا، وكوبا، والجمهورية التشيكية، والدانمرك، والجمهورية الدومينيكية، وإكوادور، ومصر، وإريتريا، وإستونيا، وإسواتيني، وإثيوبيا، والاتحاد الأوروبي، وفيجي، وفنلندا، وفرنسا، وغامبيا، وألمانيا، وغانا، واليونان، وغواتيمالا، وغينيا-بيساو، وغيانا، وهنغاريا، والهند، وإندونيسيا، واليابان، وكينيا، وكيريباتي، والكويت، وقيرغيزستان، وليسوتو، وليبيريا، ولكسمبرغ، ومدغشقر، وملايو، وملديف، ومالطة،

¹⁰ المرجع نفسه، انظر الفقرة 42 للاطلاع على البيانات.

وموريتانيا، وموريشيوس، والمكسيك، وميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، ومنغوليا، والمغرب، وموزامبيق، وناميبيا، وهولندا، ونيكاراغوا، والنيجر، والنرويج، وعمان، وبالاو، وبنما، وبيرو، والفلبين، والبرتغال، وقطر، وجمهورية كوريا، وجمهورية مولدوفا، ورومانيا، ورواندا، وسانت كيتس ونيفس، وسانت لوسيا، وساموا، وصربيا، وسيشيل، وسلوفاكيا، وجنوب أفريقيا، وإسبانيا، والسودان، والسويد، وسويسرا، والجمهورية العربية السورية، وطاجيكستان، وتوغو، وتونغا، وتونس، وتوفالو، وتركيا، والإمارات العربية المتحدة، والمملكة المتحدة، وأوغندا، وجمهورية تنزانيا المتحدة، وأوروغواي، وفانواتو، وفييت نام، وزامبيا، وزمبابوي.

22- وحتى 19 يناير/كانون الثاني 2023، تم استلام وثائق تفويض صحيحة من ثمانية أطراف إضافية وهي: غابون، وهندوراس، وماليزيا، ومالي، ونيبال، والمملكة العربية السعودية، وجزر سليمان، وفنزويلا (جمهورية - البوليفارية).

البند 4 - تقارير الهيئات الفرعية

23- في جلسته العامة الأولى، كان معروضا على مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا تقارير الأعمال فيما بين الدورات التي نفذت منذ الجزء الأول من اجتماعه الرابع، وهي تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية عن اجتماعها الرابع والعشرين (CBD/SBSTTA/24/12)، وتقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن اجتماعها الثالث (CBD/SBI/3/21) وتقارير الفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 عن الجزء الثاني من اجتماعه الثالث وعن اجتماعيه الرابع والخامس (CBD/WG2020/3/7 و CBD/WG2020/4/4 و CBD/WG2020/5/5، على التوالي).

24- واستمع مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بعد ذلك إلى تقارير شفوية من رئيسي الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ والرئيسين المشاركين للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

25- وأحاط مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا علما بالمعلومات المقدمة ووافق على النظر في توصيات الهيئات الفرعية تحت البند ذي الصلة من جدول الأعمال.

البند 5 - تقرير لجنة الامتثال (المادة 30)

26- في الجلسة العامة الأولى، قدم رئيس لجنة الامتثال بموجب بروتوكول ناغويا استعراضا موجزا عن تقرير لجنة الامتثال عن عملها في اجتماعيها السادس عشر والسابع عشر، على النحو الوارد في الوثيقة CBD/NP/MOP/4/2، المقدمين خلال الجزء الأول من الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا. ووفقا لتنظيم العمل، أحييت المسائل الجوهرية الناشئة عن التقرير إلى الفريقين العاملين الأول والثاني للنظر فيها.

27- وعملا للإخطار الصادر من الأمانة في 1 سبتمبر/أيلول 2022، مدد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا ولاية 10 أعضاء من اللجنة، اثنين لكل منطقة، لمدة سنتين أخرى. ووافق أيضا على أن خمسة أعضاء جدد، عضو من كل منطقة، سيتم انتخابهم لاحقا في الاجتماع ليحلوا محل الخمسة أعضاء المذكورين في المرفق بالإخطار الذين ستنتهي ولايتهم في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022.¹¹

¹¹ نظرا لتعليق الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا، لم تعقد انتخابات أعضاء لجنة الامتثال في النهاية (انظر الوثيقة CBD/COP/15/Part-II/L.1/Rev.1، الفقرات 22-28).

- 28- وتناول الفريق العامل الثاني البند 5 من جدول الأعمال في جلسته الثالثة المعقودة في 8 ديسمبر/كانون الأول. وعند النظر في هذا البند، كان معروضا على الفريق العامل مشروع مقرر يستند إلى توصيات لجنة الامتثال الوارد في مرفق بالوثيقة CBD/NP/MOP/4/2، على النحو الوارد في تجميع مشاريع المقررات (CBD/NP/MOP/4/1/Add.5).
- 29- وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين، وتشاد، وكوت ديفوار، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء الـ27، والهند، واليابان، وكينيا، وجمهورية كوريا، وجنوب أفريقيا، وسويسرا، وأوغندا، والمملكة المتحدة وأوروغواي.
- 30- واتفق الفريق العامل الثاني على أن تقوم رئيسته بإعداد مشروع مقرر منقح للنظر فيه، مع مراعاة البيانات المدلى بها.
- 31- وفي جلسته الخامسة، المعقودة في 9 ديسمبر/كانون الأول، نظر الفريق العامل الثاني في مشروع المقرر المنقح المقدم من رئيسته ووافق على إحالته إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع المقرر CBD/NP/MOP/4/L.4.
- 32- وفي جلسته العامة الثانية، اعتمد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا مشروع المقرر بوصفه المقرر NP-4/2.

البند 6 - إدارة شؤون البروتوكول وميزانية الصناديق الاستثنائية

- 33- في الجلسة العامة الأولى، أبلغت الأمانة التنفيذية عن أنشطة الأمانة وقدمت الميزانية المقترحة لبرامج عمل الاتفاقية وبروتوكولها لفترة السنتين 2023-2024 (CBD/COP/15/7).
- 34- وأنشأت الهيئات الثلاث فريق اتصال معنيا بالميزانية، يرأسه السيد حمد الله زيدان (مصر)، بتكليف للنظر في الميزانية المقترحة لفترة السنتين 2023-2024 بالتفصيل.
- 35- وأبلغ رئيس فريق الاتصال المعني بالميزانية عن عمل الفريق في الجلستين العامتين للتقييم.
- 36- وفي الجلسة العامة الخامسة، قدم رئيس فريق الاتصال المعني بالميزانية تقريره النهائي عن عمل الفريق.
- 37- ثم نظر مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا في مشروع المقرر CBD/NP/MOP/4/L.11 المقدم من رئيس فريق الاتصال المعني بالميزانية واعتمده بوصفه المقرر NP-4/12.

البند 7 - الآلية المالية والموارد المالية (المادة 25)

- 38- تناول الفريق العامل الثاني البند 7 من جدول الأعمال في جلسته الثانية، المعقودة في 8 ديسمبر/كانون الأول. وعند النظر في هذا البند، كان معروضا على الفريق العامل مذكرة من الأمانة التنفيذية (CBD/NP/MOP/4/10) ومشروع مقرر، على النحو الوارد في تجميع مشاريع المقررات.
- 39- وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء الـ27 والمملكة المتحدة.
- 40- واتفق الفريق العامل الثاني على أن تقوم الرئيسة بإعداد مشروع مقرر منقح يراعي البيانات المدلى بها.
- 41- وفي جلسته الخامسة، نظر الفريق العامل الثاني في مشروع المقرر المنقح المقدم من رئيسته ووافق عليه لإحالته إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع المقرر CBD/NP/MOP/4/L.7.
- 42- وفي جلسته العامة الثانية، اعتمد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا مشروع المقرر بصيغته المعدلة شفويا، بوصفه المقرر NP-4/8.

البند 8 تدابير للمساعدة في بناء القدرات وتنمية القدرات (المادة 22) وتدابير لزيادة الوعي بأهمية الموارد الجينية والمعارف التقليدية المرتبطة بها (المادة 21)

43- تناول الفريق العامل الثاني البند 8 من جدول الأعمال في جلسته الأولى المعقودة في 7 ديسمبر/كانون الأول. وعند النظر في هذا البند، كان معروضا على الفريق العامل تقرير مرحلي عن التدابير الرامية إلى المساعدة في بناء القدرات وزيادة الوعي (المادتان 22 و 21) (CBD/NP/MOP/4/5)، ومذكرات أعدتها الأمانة التنفيذية بشأن لمحة عامة عن مبادرات بناء القدرات وتنميتها التي تقدم دعما مباشرا للبلدان من أجل تنفيذ بروتوكول ناغويا (CBD/NP/MOP/4/INF/1)، ولمحة عامة عن أدوات وموارد بناء القدرات في مجال الحصول وتقاسم المنافع (CBD/NP/MOP/4/INF/2) والتعقيبات على مجموعة الأدوات الخاصة بالاتصال والتنقيف والتوعية العامة والتحديثات المتعلقة بتدابير التوعية (CBD/NP/MOP/4/INF/3).

44- وأدلى ببيانات ممثلو الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء الـ 27، والهند والمملكة المتحدة.

45- واتفق الفريق العامل الثاني على أن تقوم رئيسه بإعداد مشروع مقرر منفتح للنظر فيه، مع مراعاة البيانات المدلى بها.

46- وفي جلسته الخامسة، نظر الفريق العامل الثاني في مشروع المقرر المنقح المقدم من رئيسه ووافق على إحالته إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع المقرر CBD/NP/MOP/4/L.5.

47- وفي جلسته العامة الثانية، اعتمد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا مشروع المقرر، بصيغته المعدلة شفويا، بوصفه المقرر NP-4/7.

البند 9 غرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع وتقااسم المعلومات (المادة 14)

48- تناول الفريق العامل الثاني البند 9 من جدول الأعمال في جلسته الأولى. وعند النظر في هذا البند، كان معروضا على الفريق العامل مشروع مقرر، يرد في جميع مشاريع المقررات، وكذلك مذكرة أعدتها الأمانة التنفيذية تتضمن تقريرا عن التقدم المحرز في تشغيل غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع (CBD/NP/MOP/4/6) وتقرير اللجنة الاستشارية غير الرسمية إلى غرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع عن اجتماعها الرابع (CBD/NP/ABSCH-IAC/2019/1/3).

49- وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء الـ 27، والهند، وكينيا، وجنوب أفريقيا، وسويسرا، والمملكة المتحدة وجمهورية تنزانيا المتحدة.

50- واتفق الفريق العامل الثاني على أن تقوم رئيسه بإعداد مشروع مقرر منفتح للنظر فيه، مع مراعاة البيانات المدلى بها.

51- وفي جلسته الخامسة، نظر الفريق العامل الثاني في مشروع المقرر المنقح المقدم من رئيسه ووافق على إحالته إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع المقرر CBD/NP/MOP/4/L.3.

52- وفي جلسته العامة الثانية، اعتمد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا مشروع المقرر، بوصفه المقرر NP-4/4.

البند 10 الرصد والإبلاغ (المادة 29)

53- تناول الفريق العامل الثاني البند 10 من جدول الأعمال في جلسته الأولى. وعند النظر في هذا البند، كان معروضا عليه مشروع مقرر على النحو الوارد في تجميع مشاريع المقررات، وكذلك مذكرة أعدتها الأمانة التنفيذية (CBD/NP/MOP/4/7) ومذكرة أخرى تحتوي على جدول مرجعي بالتقنيات التي أدخلت على شكل التقرير الوطني الأول بموجب بروتوكول ناغويا (CBD/NP/MOP/4/INF/5).

54- وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين، وكوت ديفوار، وجمهورية الكونغو الديمقراطية (بالنيابة عن الدول الأفريقية)، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء الـ 27، والهند، واليابان، وكينيا، وملاوي، وجنوب أفريقيا والمملكة المتحدة.

55- واتفق الفريق العامل الثاني على أن تقوم رئيسه بإعداد مشروع مقرر منفتح لينظر فيه، مع مراعاة البيانات المدلى بها.

56- وفي جلسته الخامسة، نظر الفريق العامل الثاني في مشروع المقرر المنقح المقدم من رئيسه ووافق على إحالته إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع المقرر CBD/NP/MOP/4/L.6.

57- وفي جلسته العامة الثانية، اعتمد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا مشروع المقرر، بصيغته المعدلة شفويا، بوصفه المقرر NP-4/3.

البند 11 التعاون مع المنظمات والاتفاقيات والمبادرات الدولية الأخرى

58- تناول الفريق العامل الثاني البند 11 من جدول الأعمال في جلسته الثالثة. وعند النظر في هذا البند، كان معروضا على الفريق العامل مذكرة أعدتها الأمانة التنفيذية بشأن التعاون مع الاتفاقيات والمنظمات والمبادرات الدولية الأخرى (CBD/NP/MOP/4/8)، فضلا عن مذكرة أخرى تتضمن مزيدا من المعلومات من العمليات الدولية المتصلة بالحصول وتقاسم المنافع (CBD/NP/MOP/4/INF/4).

59- وأحاط الفريق العامل الثاني علما بالمعلومات المقدمة.

البند 12 - استعراض فعالية الكيانات والعمليات

60- تناول الفريق العامل الثاني البند 12 من جدول الأعمال في جلسته الثانية، بالاقتران مع البند 17 من جدول أعمال مؤتمر الأطراف في الاتفاقية والبند 13 من جدول أعمال الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة. وعند النظر في هذا البند، كان معروضا على الفريق العامل مشروع مقرر يستند إلى التوصية 13/3 للهيئة الفرعية للتنفيذ، على النحو الوارد في تجميعات مشاريع المقررات للهيئات الثلاث (CBD/NP/MOP/4/1/Add.5 و CBD/COP/15/2 و CBD/CP/MOP/10/1/Add.5).

61- وفي جلسته السادسة، المنعقدة في 10 ديسمبر/كانون الأول، نظر الفريق العامل الثاني في مشروع مقرر منقح قدمته رئيسه بموجب البند 17 من جدول أعمال الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية، وبعد موافقة مؤتمر الأطراف في الاتفاقية على ذلك البند من جدول الأعمال، وافق عليه أيضا، مع التغييرات المناسبة، لإحالته إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع المقرر CBD/NP/MOP/4/L.8.

62- وفي جلسته العامة الثانية، اعتمد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا مشروع المقرر، بوصفه المقرر NP-4/9.

البند 13 الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

63- تناول الفريق العامل الأول البند 13 من جدول الأعمال في جلسته الأولى، بالاقتران مع البند 9-ألف من جدول أعمال الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية. ولدى نظر الفريق العامل في هذه المسألة، كان معروضا أمامه مذكرة من الأمانة التنفيذية بشأن تعزيز تنفيذ بروتوكول ناغويا في سياق الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (CBD/NP/MOP/4/9).

64- ووافق الفريق العامل الأول على استئناف نظره في البند 13 من جدول الأعمال في مرحلة لاحقة من الاجتماع، بعد إحراز تقدم في مناقشة المسألة في إطار البند 9 ألف من جدول أعمال الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية.

65- وفي جلسته الرابعة، المنعقدة في 19 ديسمبر/كانون الأول، نظر الفريق العامل الأول في مشروع مقرر مقدم من رئيسه واعتمده لإحالاته إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع المقرر CBD/NP/MOP/4/L.12.

66- وفي جلسته العامة الخامسة، اعتمد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا مشروع المقرر، بوصفه المقرر NP-4/5.

البند 14 معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية

67- تناول الفريق العامل الأول البند 14 من جدول الأعمال في جلسته الأولى، بالاقتران مع البند 11 من جدول أعمال الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية.

68- ووافق الفريق العامل الأول على استئناف نظره في البند 14 من جدول الأعمال في مرحلة لاحقة من الاجتماع، بعد إحراز تقدم في مناقشة المسألة في إطار البند 11 من جدول أعمال الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية.

69- وفي جلسته الرابعة، نظر الفريق العامل الأول في مشروع مقرر قدمته رئيسه واعتمده لإحالاته إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع المقرر CBD/NP/4/MOP/L.13.

70- وفي جلسته العامة الخامسة، اعتمد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا مشروع المقرر، بوصفه المقرر NP-4/6.

البند 15 الصكوك الدولية المتخصصة للحصول وتقاسم المنافع في سياق المادة 4،

الفقرة 4، من بروتوكول ناغويا

71- تناول الفريق العامل الثاني البند 15 من جدول الأعمال في جلسته الثالثة. وعند النظر في هذا البند، كان معروضا على الفريق العامل مشروع مقرر يستند إلى التوصية 16/3 للهيئة الفرعية للتنفيذ، على النحو الوارد في جميع مشاريع المقررات.

72- وأدلى ببيانات ممثلو البرازيل، والصين، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء الـ27، واليابان، والمكسيك، وناميبيا، والنرويج، وجمهورية كوريا، وسويسرا والمملكة المتحدة.

73- واتفق الفريق العامل الثاني على إنشاء مجموعة من أصدقاء الرئيسة لمناقشة هذه المسألة، ييسرها كل من السيدة ماري سياشي (الاتحاد الأوروبي) والسيدة باسيانس غانديوا (زمبابوي)، وتتألف من الممثلين الذين أدلوا بمداخلات، بالإضافة إلى أطراف أخرى.

74- وفي جلسته التاسعة المعقودة في 16 ديسمبر/كانون الأول، استمع الفريق العامل الثاني إلى تقرير من المؤسرة المشاركة لمجموعة أصدقاء الرئيسة، التي لم تتمكن من حل القضايا المتعلقة.

75- وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين، وبوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، والبرازيل، وإثيوبيا (بالنيابة عن الدول الأفريقية)، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء الـ 27، وملاي، وماليزيا، والمكسيك، وناميبيا، والنرويج، وجمهورية كوريا، والمملكة المتحدة وأوروغواي.

76- واتفق الفريق العامل الثاني على أن تقوم رئيسه بإعداد مشروع مقرر جديد لينظر فيه، مع مراعاة البيانات المدلى بها.

77- وفي جلسته العاشرة، المعقودة في 16 ديسمبر/كانون الأول، نظر الفريق العامل الثاني في مشروع المقرر الذي قدمته رئيسه واعتمده لإحالاته إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع المقرر CBD/NP/4/MOP/L.9.

78- وفي جلسته العامة الخامسة، اعتمد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا مشروع المقرر، بوصفه المقرر NP-4/11.

البند 16 الآلية العالمية المتعددة الأطراف لتقاسم المنافع (المادة 10)

79- تناول الفريق العامل الثاني البند 16 من جدول الأعمال في جلسته الثالثة. وعند النظر في هذا البند، كان معروضا على الفريق العامل مشروع مقرر يستند إلى التوصية 17/3 للهيئة الفرعية للتنفيذ، على النحو الوارد في تجميع مشاريع المقررات.

80- واتفق الفريق العامل الثاني على إرجاء نظره في البند 16 من جدول الأعمال إلى حين إحراز تقدم في مناقشة القضايا ذات الصلة في إطار بنود جدول الأعمال الأخرى.

81- وفي جلسته العاشرة، نظر الفريق العامل الثاني في مشروع المقرر الذي قدمته رئيسه واعتمده لإحالاته إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع المقرر CBD/NP/4/MOP/L.10.

82- وفي جلسته العامة الخامسة، اعتمد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا مشروع المقرر، بوصفه المقرر NP-4/10.

البند 17 - مسائل أخرى

83- نظرا لقرار الرئيس، بموجب البند الفرعي 2-ألف من جدول الأعمال، بتعليق الاجتماع، لم ينظر مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا في البند 17 من جدول الأعمال.

البند 18 - اعتماد التقرير

84- نظرا لقرار الرئيس، بموجب البند الفرعي 2-ألف من جدول الأعمال، بتعليق الاجتماع، لم ينظر مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا في البند 18 من جدول الأعمال.

البند 19 - اختتام الاجتماع

85- كما أشير في البند الفرعي 2-ألف من جدول الأعمال، لم يكن من الممكن إجراء انتخابات الأعضاء واختتام الجزء الثاني من الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا في جلسته العامة الخامسة.

86- وبناء عليه، اقترح الرئيس تعليق الاجتماع الرابع للسماح للأطراف بتسوية اختلافاتهم المتعلقة بانتخاب الأعضاء في جلسة مستأنفة للاجتماع، على أن تعقد في تاريخ لاحق، وطلب من أعضاء مكتب الاجتماع والمسؤولين في الهيئات الأخرى أن يظلوا في أماكنهم إلى حين اختتام الجلسة المستأنفة. ولم يعرب أي طرف عن آراء تختلف عن ذلك.

87- وعقب تبادل المجاملات المعتادة، علق الرئيس الاجتماع في الساعة الواحدة صباحا في 20 ديسمبر/كانون الأول 2022.
